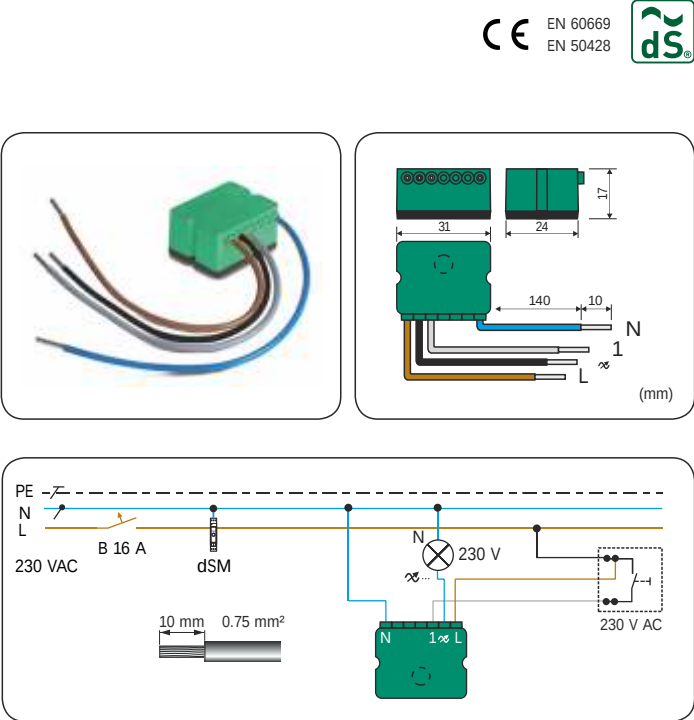


digitalSTROM GN-TKM210

Morsetto M (verde)
per pulsante di segnalazione acustica accesso

Istruzioni di installazione per l'elettricista

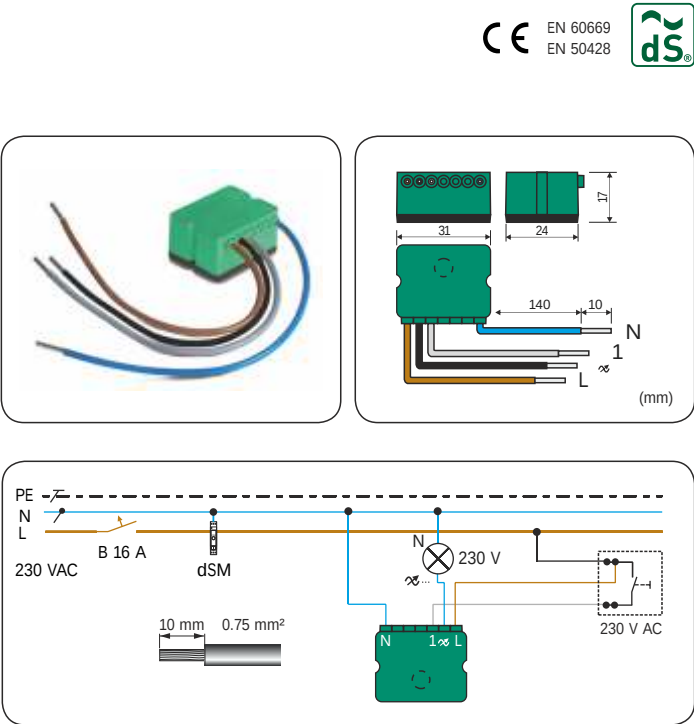


Le specifiche sono soggette a modifiche.
Le ultime informazioni sono disponibili sul nostro sito web.
Doc. n. A0818D018V004 / 2012-12-01

digitalSTROM GN-TKM210

Borne à touche M (verte) Accès touche sonnerie

Manuel de montage pour installateur électricien



ITALIANO



Funzione e impiego previsto

Il morsetto è creato appositamente in funzione del pulsante di segnalazione acustica. Il morsetto dispone di un ingresso per il collegamento di un pulsante locale (230 V) tra quelli comunemente in commercio: mediante questo morsetto è possibile attivare una segnalazione acustica in un'installazione digitalSTROM. Come opzione è possibile collegare all'uscita una 230V lampada a luminescenza per pulsanti illuminati.

Nota: la commutazione dell'uscita mediante il pulsante locale è possibile solo in combinazione con un'installazione digitalSTROM. Ulteriori informazioni utente su digitalSTROM sono reperibili nel manuale utente digitalSTROM www.aizo.com/support.

Pericolo di morte!

Toccare un impianto elettrico sotto tensione (230 V AC) può causare la morte o ustioni gravi.

Prima di installare questo dispositivo, mettere tutti i cavi di alimentazione fuori tensione e controllare che la tensione sia effettivamente assente. Impedire la messa in tensione da parte di terzi.

Indicazioni importanti

Il modulo deve essere installato e messo in funzione solo da personale tecnico specializzato e qualificato. Osservare le direttive specifiche vigenti a livello nazionale.

Il dispositivo deve essere attivato solo in ambienti chiusi e asciutti e non deve essere utilizzato né direttamente né indirettamente per la protezione della vita o della salute o per qualsiasi altra finalità per cui un guasto del dispositivo stesso possa determinare un pericolo per persone, animali o beni materiali.

Non allacciare mai carichi induttivi (p.es. trasformatori ad avvolgimento su nucleo di ferro). Il morsetto potrebbe danneggiarsi gravemente!

Installazione

L'installazione avviene nella corrispondente scatola (scatola dell'interruttore o copertura del punto luce a soffitto) del circuito elettrico. In caso di riprogettazioni, si raccomandano scatole profonde. Rispettare la temperatura ambiente consentita e le prescrizioni specifiche previste dal produttore per l'installazione del dispositivo.

Ai fini della connessione elettrica il morsetto è dotato di cavetti preconfezionati (0,75 mm2).

Pericolo di cortocircuito!

S non si utilizza l'uscita di carico, il terminale del cavo aperto deve assolutamente essere isolato.

Dopo l'avvenuta connessione elettrica e l'accensione dell'alimentazione, il morsetto si registra automaticamente rispetto al misuratore digitalSTROM nel quadro di distribuzione elettrica. Dopo di che, il dispositivo è pronto al funzionamento e può essere controllato attraverso i comandi digitalSTROM.

Modalità di funzionamento

Come opzione è possibile collegare all'uscita una 230V lampada a luminescenza per pulsanti illuminati.

In caso di mancato utilizzo, si raccomanda di disattivare l'uscita con il tool di installazione sul server digitalSTROM.

Sovraccarico

Il morsetto rileva gli eventuali sovraccarichi e disattiva la propria uscita. Il ripristino avviene con la successiva selezione di scenario (comando attraverso digitalSTROM o tramite controllo locale), purché non sussista nessun altro sovraccarico.

Sovratemperatura

L'uscita si disattiva nel momento in cui si verifica un sovraccarico termico. Dopo la fase di raffreddamento, si riattiva automaticamente.

Inoltre, per il monitoraggio della temperatura ambiente, è attivato un termofusibile separato. In caso di temperature > 130 °C il fusibile disconnette il morsetto dalla rete di alimentazione. In questo caso il morsetto deve essere sostituito.

Cortocircuito

In caso di cortocircuito il morsetto disattiva il carico collegato e lo riattiva successivamente. In caso di cortocircuito prolungato, l'uscita del morsetto si disattiva completamente. Il ripristino avviene con la successiva selezione di scenario (comando attraverso digitalSTROM o tramite controllo locale).

FRANCAIS



Fonction et domaine d'application

La borne est prévue pour la fonction de touche de sonnerie. Une entrée de touche pour les lampes conventionnelles de 230 V est disponible. Via cette borne, la fonction « sonnerie » peut être déclenchée dans une installation digitalSTROM. En option, une lampe à incandescence de 230 V peut être montée pour l'éclairage des touches.

Remarque : la sortie réagit seulement en association avec une installation digitalSTROM. Vous trouverez de plus amples informations pour l'utilisateur du digitalSTROM dans le manuel d'utilisation du digitalSTROM : www.aizo.com/support.

Danger de mort !

Un contact avec l'installation électrique de la maison sous tension (230 V AC) peut provoquer la mort ou des brûlures gravissimes. Avant d'installer cet appareil, mettre tous les conducteurs hors tension et vérifier l'absence de tension. Empêcher la mise sous tension par des tiers.

Remarques importantes :

Seul un personnel professionnel qualifié est habilité à installer le module et à le mettre en service. Les dispositions locales de chaque pays doivent être respectées.

L'appareil ne peut être exploité que dans des locaux secs et non à des fins (directes ou indirectes) présentant des risques pour la santé ou la vie ni à des fins pour lesquelles une panne de l'appareil peut présenter un danger pour les personnes, les animaux ou les biens matériels.

Niemals inductive Lasten (z.B. gewickelte Eisenkern-Trafos) anschliessen. Die Klemme könnte dadurch zerstört werden!

Montage:

Le montage se produit dans la boîte d'encastrement de l'appareil (boîtier de prise ou boîtier de sortie pour plafonnier) du circuit lumineux. Dans le cas de nouveaux plans il est recommandé d'utiliser des boîtes d'encastrement suffisamment profondes pour l'appareil. Il est également possible de monter directement la borne dans les lampes. Il faut tenir compte de la température ambiante admise et des consignes de montage spécifiques du fabricant. Pour le raccordement électrique, la borne possède un cordon pré-confectionné (0,75 mm²).

Risque de court-circuit !

Si la sortie de charge n'est pas utilisée, il faut absolument isoler l'extrémité ouverte du câble.

Après un raccordement électrique et l'activation de l'alimentation électrique, la borne se signale automatiquement sur le digitalSTROM-Meter dans le circuit électrique. L'appareil est ensuite prêt à fonctionner immédiatement et peut être commandé par l'intermédiaire des commandes digitalSTROM.

Modes de fonction :

En option, une lampe de 230 V pour la touche éclairée peut être montée.

En cas d'inutilisation, la sortie doit être désactivée avec le logiciel d'installation du serveur digitalSTROM.

Surcharge :

La borne reconnaît la surcharge et coupe la sortie. Une remise à zéro se produit au cours du prochain appel de scène (commande via digitalSTROM ou utilisation locale), à la condition qu'aucune autre surcharge ne soit présente).

Surchauffe :

La sortie est coupée tant qu'une surcharge thermique est présente sur une longue durée. Celle-ci est rétablie automatiquement après la phase de refroidissement.

De plus, un fusible thermique séparée st actif pour la surveillance de la température ambiante. Dans le cas de températures de > 130 °C le fusible coupe la borne du réseau électrique. Dans ce cas il faut remplacer la borne.

Court-circuit

En cas de court-circuit, la borne coupe la charge raccordée et se raccorde ensuite à nouveau. En cas de court-circuit durable, la borne coupe complètement la sortie. Une remise à zéro se produit au cours de l'appel de scènes suivant (commande via digitalSTROM ou une utilisation locale).

Controllo locale

Il morsetto dispone di un ingresso per il collegamento di un pulsante locale (1):

Tenendo premuto Segnalazione acustica

Breve tocco Segnalazione acustica

Garanzia

aizo garantisce per questo prodotto un perfetto funzionamento, conforme alle specifiche tecniche, per un periodo di 24 mesi dal momento della consegna da parte di aizo ag. L'apertura del dispositivo, altri interventi su di esso o un'installazione/configurazione scorretta annullano la validità della garanzia.

Dati tecnici:	
Uscita	Elettronica (semiconduttori)
Lampada a incandescenza 230 V	≤150 W
Tensione nominale di entrata/frequenza	230 V AC/50 Hz
Potenza assorbita	0,4 W
Categoria di protezione (ambienti asciutti)	IP20 EN 60529
Temp. ambiente ammessa (funzionamento)	-20 °C ... +40 °C
Umidità ambientale ammessa (funzionamento)	< 80% rF, non condensante
Trasmissione dei dati attraverso rete 230 V AC	Protocollo digitalSTROM V1.0
Lunghezza massima cavo pulsante locale	< 10 m

Commande locale :

Une entrée de touche (1) se trouve à l'entrée de la touche sur la borne :

Maintenir enfoncé sonnerie

Courte pression sonnerie

Garantie :

aizo ag assure un parfait fonctionnement du produit, conformément à la spécification pendant une durée de 24 mois après la livraison par aizo ag. L'ouverture de l'appareil, toute tentative d'ouverture de l'appareil ou une installation/configuration incorrecte annulent la validité de la garantie.

Caractéristiques techniques :	
Sortie	électronique (semi-conducteur)
230 V ampoules à incandescence	≤150 W
Tension d'entrée nominale/fréquence	230 V AC/50 Hz
Puissance absorbée	0.4 W
Degré de protection (espaces secs)	IP20 EN 60529
Temp. ambiante admise (service)	-20 °C ... +40 °C
Humidité ambiante admise (service)	< 80% rF non condensable
Transfert de données via le réseau 230 V AC	protocole digitalSTROM V1.0
Longueur maximale de la conduite touche locale	< 10 m